

ធនាគារ អេស អិច ប៊ី ឥណ្ឌូចីណា

RHB Indochina Bank

ប័ណ្ណដាក់ប្រាក់ / ទូទាត់ប្រាក់ / DEPOSIT / PAYMENT

កាលបរិច្ឆេទ: / DATE: 24.07.2015

សូមប្រើប្រាស់បែបបទដាក់ប្រាក់នេះតាមប្រភេទប្រាក់បញ្ញើប្រាក់នីមួយៗ
Use separate form for each type of transaction

សូមជ្រើសរើសប្រភេទប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ / Tick (✓) one box only	លេខប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ / Check No.	ធនាគារ / Bank	ទីកន្លែង / Place	កម្រៃប្រើប្រាស់ / Commissions	ចំនួនប្រាក់ / Amount
<input checked="" type="checkbox"/> ប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ Cash					3.50
<input type="checkbox"/> ប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ផ្ទះ House Cheque					
<input type="checkbox"/> ប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើប្រាក់ក្នុងតំបន់ Local Cheque					
<input type="checkbox"/> ផ្សេងៗ Others					

ទឹកប្រាក់សរុបជាអក្សរ
Amount in words: US Dollars Three and Fifty Cents only សរុប
Totals: 3.50

ឈ្មោះ: _____ លេខគណនី: _____
Name: _____ Account No. _____

0002 KH0022 Seq 59 RHB0002LAK 24Jul15 15:48:57
0003 Miscellaneous Cash In
Cr MCI CON
USD3.50
2965109001
24/07/2015
CBC FOR ONE PERSON

បេក្ខណៈ / TELLER	មន្ត្រីធនាគារ / OFFICER
<i>[Signature]</i>	<i>[Signature]</i>

សំណាកសម្រាប់អភិវឌ្ឍន៍ / OFFICE COPY

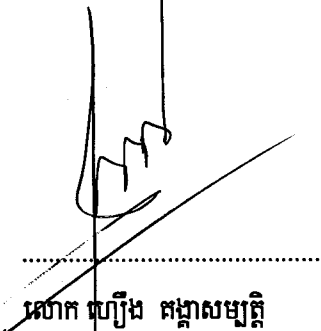
1. ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើប្រាក់នេះតាមប្រភេទប្រាក់បញ្ញើប្រាក់នីមួយៗ តាមការណែនាំរបស់ធនាគារ។
2. ការកែតម្រូវប័ណ្ណប្រាក់បញ្ញើប្រាក់នេះ ត្រូវធ្វើឡើងដោយមន្ត្រីធនាគារតែម្នាក់។
3. ធនាគារត្រូវបានជូនដំណឹងប្រសិនបើមានការខុសគ្នាណាមួយ។
4. រក្សាទុកប័ណ្ណនេះសម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងអនាគត។

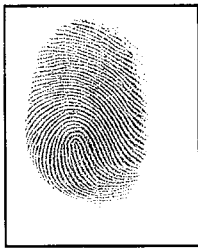
ការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

កំណត់សម្គាល់អំពីសិទ្ធិឯកជន

យើងខ្ញុំ ធនាគារ អ អេច ប៊ី ឥណ្ឌូឆែណា នឹងប្រមូលព័ត៌មានរបស់លោកអ្នក យកទៅបញ្ចូលនៅក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន។ ប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ជាប្រព័ន្ធដែល ស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ធនាគារ ជាតិ នៃ កម្ពុជា។ ព័ត៌មានដែលប្រមូលបាននឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ដើម្បី វាយតម្លៃការផ្តល់ឥណទាន ហើយព័ត៌មាននេះនឹងត្រូវបានចែករំលែកដល់ឥណទាយកដទៃទៀត ដែលចូលរួម ក្នុងប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទានអនុលោមតាមបញ្ញត្តិ ដូចមានចែងក្នុងប្រកាសស្តីពីការចែករំលែក ព័ត៌មានឥណទាន និងក្នុងក្រមប្រតិបត្តិ។ ប្រសិនបើលោកអ្នកចង់បាន ឬចង់កែតម្រូវព័ត៌មានរបស់ខ្លួនលោកអ្នក លោកអ្នកអាចស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ទៅអ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ស្ថិតនៅ (ជាន់ទី២) ផ្ទះលេខ១១ ផ្លូវលេខ២៤២ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយភ្ជាប់ជាមួយឯកសារសម្គាល់អត្តសញ្ញាណ ហើយអ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាននឹងឆ្លើយតបជូនលោកអ្នកវិញ។

ការយល់ព្រមនេះមានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះតទៅ។





លោក ឈឿង គង្គាសម្បត្តិ

ស្នាមមេដៃស្តាំ

(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ ១៧០៣៨៧២៨០)

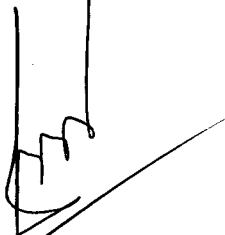
ថ្ងៃទី: ២៤ ០១ ២០១៥

UTILIZATION AND PROTECTION OF CREDIT INFORMATION

Privacy Notification

We, RHB Indochina Bank, will be collecting your information to include it in the Credit Reporting System (CRS). CRS is a system regulated by the National Bank of Cambodia (NBC). The information collected will be used for the evaluating credit worthiness and it will be shared with other creditors participating in the CRS under the Article 8 established in the Prakas on Credit Reporting and in the Code of Conduct. If you want to enquire or correct your information you may send a written request to the Credit Bureau Cambodia (CBC) located at 2nd Floor, #10 St. 242, Sangkat Chatomuk, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia with a proof of your identity and you will receive a response from the CBC.

We hereby acknowledge the Notification.



Mr. Hoeung Kongkea Sambath
ID Card No. 170387280

Date: 24.07.2015



Right Thumb Print

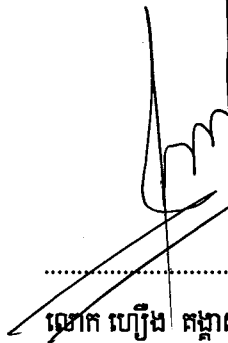

ការប្រើប្រាស់ និងការការពារព័ត៌មានឥណទាន

ការយល់ព្រមរបស់អ្នកសុំខ្ចី និងអ្នកធានា (ផ្ទាល់ខ្លួន)

ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ យល់ព្រមឱ្យគ្រឹះស្ថាន ធនាគារ អ អេច ប៊ី ឥណ្ឌូចីណា លីមីតធីត ប្រមូលព័ត៌មានដែលមាន នៅក្នុងពាក្យសុំនេះ និងពាក្យសុំទាំងឡាយនានាពេលអនាគត និងព័ត៌មានដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងពាក្យសុំនេះ និងពាក្យសុំទាំងឡាយនានាពេលអនាគត ព្រមទាំងបើកចំហរព័ត៌មានទាំងនេះ ទៅឱ្យភាគីទីបី រួមទាំងអ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និងអ្នកផ្តល់សិទ្ធិអោយ ប្រើប្រាស់ផ្សេងទៀត សម្រាប់គោលបំណង ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៨ នៃប្រការ ចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ។

ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ យល់ថា អ្នកផ្តល់សេវាប្រព័ន្ធចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន (ក្រុមហ៊ុន ក្រេឌីត ប្យូរ៉ូ (ខេមបូឌា) ខូ អិលធីឌី) មានអាសយដ្ឋាននៅ (ជាន់ទី២) ផ្ទះលេខ ១០ ផ្លូវលេខ ២៤២ សង្កាត់ ចតុមុខ ខណ្ឌ ដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទទួលខុសត្រូវលើការប្រមូលការដាក់អោយដំណើរការ និងការផ្សព្វផ្សាយនូវទិន្នន័យត្រឹមត្រូវ និងសុក្រិត។ ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំ មានសិទ្ធិ ទទួលព័ត៌មានឥណទាន និងទិន្នន័យរបស់ខ្ញុំ និងមានសិទ្ធិតវ៉ា ដើម្បីស្នើសុំកែតម្រូវ ទិន្នន័យទាំងនោះ ដូចដែលបានផ្តល់អោយ ក្នុងប្រកាសស្តីពី ការចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន និង/ឬ ក្រមប្រតិបត្តិ ។

ការយល់ព្រមនេះមានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចុះហត្ថលេខាខាងក្រោមនេះតទៅ ។

លោក ហឿង គង្គាសម្បត្តិ

ស្នាមមេដៃស្តាំ

(អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណលេខ ១៧០៣៨៧២៨០)

ថ្ងៃទី: ២៤.០៦.២០១៥.....

UTILIZATION AND PROTECTION OF CREDIT INFORMATION

Consent From Borrower & Guarantor (Individual)

I/We hereby authorized, RHB Indochina Bank Limited, to collect information contained in the present and future application and other information relevant to this and future application, and disclose it to third parties including Credit Bureau Cambodia and other authorized users for the purposes established under the Article 8 of the Prakas on Credit Reporting for this and future loan application.

I/We understand that Credit Bureau Cambodia (CBC) located at 2nd Floor, #10 St. 242, Sangkat Chatomuk, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia will be responsible for the collection, processing and dissemination and to ensure the accuracy of the data. I am / We are entitled to access my/our loan information and request to correct the data as provided in the procedures established under the Prakas on Credit Reporting and the code of conduct.

This agreement will become effective on the date of signature.


Mr. Hoeung Kongkea Sambath
ID Card No. 170387280

Date:24.07.2015.....



Right Thumb Print

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
អគ្គនាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការសុខាភិបាល
លេខ : 170387280
គោត្តនាម: ហៀង គង្វារសម្បត្តិ
HOEUNG KONGKEA SAMBATH
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ១៦.០២.១៩៨៥ ភេទ ប្រុស
ក្រុមគ្រួសារ ក. វត្តប្រាសាទ ៤
ស្រុក ឈូក ខេត្ត កំពង់ចាម
ស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន ប. ៥៧ ក្រុម១៦ ក. ២០០៨
ឈ្មោះ ហៀង គង្វារសម្បត្តិ ប្រភេទ ប្រជាជន

ក្រសួងសុខាភិបាល
អគ្គនាយកដ្ឋានប្រតិបត្តិការសុខាភិបាល
ប្រភេទ ប្រជាជន
ស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន ប. ៥៧ ក្រុម១៦ ក. ២០០៨
លេខ ១៣.០៤.២០១៦
ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត ១៣.០៤.២០០៦
ឈ្មោះ ហៀង គង្វារសម្បត្តិ
ក្រុមគ្រួសារ ក. វត្តប្រាសាទ ៤
ស្រុក ឈូក ខេត្ត កំពង់ចាម
ស្ថានភាពបច្ចុប្បន្ន ប. ៥៧ ក្រុម១៦ ក. ២០០៨
ឈ្មោះ ហៀង គង្វារសម្បត្តិ
ប្រភេទ ប្រជាជន